

Übertrag	L.	17.550.000
Art. 2 - Beiträge an die Landesverbände der freiwilligen Feuerwehren	L.	350.000
<i>Gesamtbetrag in Erhöhung</i>	<u>L.</u>	<u>17.900.000</u>

Tabelle der Änderungen am Haushalt der Berufsfeuerwehr von Trient für das Finanzjahr 1957

VORANSCHLAG DER EINNAHMEN

In Erhöhung:

Wirkliche Einnahmen

Art. 2 - Ausgleichsbeitrag der regionalen Feuerwehrrkasse	L.	800.000
---	----	---------

VORANSCHLAG DER AUSGABEN

a) *In Verminderung:*

Wirkliche Ausgaben

Art. 16 - Rücklagenbetrag für neue und höhere Ausgaben	L.	500.000
--	----	---------

b) *In Erhöhung:*

Wirkliche Ausgaben

Art. 5 - Ausgaben für die Schutzpatronfeiern der Wehr	L.	50.000
Art. 6 - Ausgaben für den sanitären und religiösen Beistand	L.	50.000
Art. 7 - Instandhaltung der Ausrüstung des Personals	L.	100.000
Art. 8 - Ausgaben für die Gemeinschaftsküche	L.	200.000
Art. 9 - Ausgaben für Unterrichtskurse für die freiwilligen Feuerwehrmänner	L.	300.000
Art. 12 - Ankauf, Erneuerung, Instandhaltung und Reparatur von Möbeln, Kaserneinrichtungen, Turn- und Sportgeräten, verschiedenen Materials und Gegenständen	L.	600.000
<i>Gesamtbetrag in Erhöhung</i>	<u>L.</u>	<u>1.300.000</u>

Tabelle der Änderungen am Haushalt der Berufsfeuerwehr Bozen für das Finanzjahr 1957

VORANSCHLAG DER EINNAHMEN

In Erhöhung:

Wirkliche Einnahmen

Art. 2 - Ausgleichsbeitrag der regionalen Feuerwehrrkasse	L.	16.750.000
---	----	------------

VORANSCHLAG DER AUSGABEN

a) *In Verminderung:*

Wirkliche Ausgaben

Art. 16 - Rücklagenbetrag für neue und höhere Ausgaben	L.	500.000
--	----	---------

b) *In Erhöhung:*

Wirkliche Ausgaben

Art. 2 - Entschädigungen für Überstundenarbeit	L.	550.000
Art. 14 - Ausgaben für den Betrieb, die Instandhaltung und Reparatur von Motor- und Kraftfahrzeugen	L.	400.000
Art. 18 - Ankauf, Erneuerung und außerordentliche Instandhaltung der Motor- und Kraftfahrzeuge und des technischen Materials	L.	16.300.000
<i>Gesamtbetrag in Erhöhung</i>	<u>L.</u>	<u>17.250.000</u>

LEGGE REGIONALE 16 dicembre 1957, n. 23

Adesione della Regione al « Centro Universitario per l'Organizzazione Aziendale » presso l'Università degli Studi di Padova.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

E' autorizzata l'adesione della Regione al « Centro Universitario per l'Organizzazione Aziendale » presso l'Università degli Studi di Padova.

A tale fine l'Amministrazione regionale verserà la somma annua di Lire 2.000.000 per la durata di anni cinque all'anzidetto Centro, quale quota di partecipazione in qualità di socio aderente.

Art. 2

All'onere derivante dalla presente legge si farà fronte con apposito stanziamento da iscriversi nel bilancio regionale nella misura di Lire 2.000.000 per ogni esercizio dal 1957 al 1961.

All'onere a carico del bilancio 1957 si farà fronte con lo stanziamento di Lire 2.000.000 che verrà iscritto al cap. n. 118 bis dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 1957, con il secondo provvedimento di variazione al bilancio per l'esercizio medesimo.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 16 dicembre 1957

Il Presidente della Giunta regionale
ODORIZZI

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
SANDRELLI

REGIONALGESETZ vom 16. Dezember 1957, Nr. 23

Beitritt der Region zur « Studienstelle für Betriebsorganisation » bei der Universität Padua.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Zum Beitritt der Region zur « Studienstelle für Betriebsorganisation » bei der Universität Padua wird ermächtigt.

Zu diesem Zwecke zahlt die Regionalverwaltung für die Dauer von fünf Jahren der obgenannten Studienstelle jährlich den Betrag von 2.000.000 Lire als Beitragsanteil für ihre Mitgliedschaft.

Art. 2

Die aus diesem Gesetz erwachsende Belastung wird durch einen Ansatz gedeckt, der im Haushalt der Region in der Höhe von 2.000.000 Lire für jedes der Finanzjahre von 1957 bis 1961 einzutragen ist.

Die Ausgabe zu Lasten des Haushaltes 1957 wird durch den Ansatz von 2.000.000 Lire gedeckt, der im Kap. 118/bis des Voranschlages der Ausgaben für das Finanzjahr 1957 mit der zweiten Abänderungsverfügung zum Haushalt für das genannte Finanzjahr eingetragen wird.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine zu sorgen.

Trient, den 16. Dezember 1957

Der Präsident des Regionalausschusses
ODORIZZI

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
SANDRELLI

LEGGE REGIONALE 16 dicembre 1957, n. 24

Ricostituzione della frazione di Lardaro del Comune di Roncone (Provincia di Trento) in Comune autonomo.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

L'ex Comune di Lardaro aggregato a quello di Roncone con R. D. 15 marzo 1928, n. 676, è ricostituito in Comune autonomo con la circoscrizione territoriale preesistente all'entrata in vigore del decreto medesimo, con capoluogo in frazione di Lardaro e con la denominazione « Comune di Lardaro ».

Art. 2

Il Presidente della Giunta regionale, sentita la Giunta provinciale di Trento, provvederà al regio-